

84. Margret Grob – Anweisung, Verhör und Urteil / Instruction, interrogatoire et jugement

1629 Mai 14 – 18

Margret Grob wird der Hexerei verdächtigt. Sie wird befragt und verbannt.

Margret Grob est suspectée de sorcellerie. Elle est interrogée et condamnée à une peine de bannissement. 5

1. Margret Grob – Anweisung / Instruction

1629 Mai 14

Gefangne

[...]¹

4. Margreth Gropina wider dieselbe soll ouch ein examen uffgenommen werden. 10

Original: StAFR, Ratsmanual 180 (1629), S. 265.

¹ *Ce passage concerne d'autres individus.*

2. Margret Grob – Anweisung / Instruction

1629 Mai 15

Gefangne

15

Die Gropina wider wölliche ein examen uffgenommen, dardurch sie böser sachen verdacht ist. Man soll zu Cormenboux sich ouch erkundigen unnd sie darob examinieren.

Original: StAFR, Ratsmanual 180 (1629), S. 269.

3. Margret Grob – Verhör / Interrogatoire

20

1629 Mai 17

Rosey

17 may 1629, judex herr großweibel¹

H Feldtner, h Brodard

Bawman, Amman, Lari

25

Gydolla

Weibel

Margareth Grob enquire de la cause de son emprisonnement, a dict tenir prison pour ce que seigneur Jacob Lombard² l'avoir appellee sorciere, que si elle seroit telle, elle n'auoit desboursé 5 bachez pour garentir son honneur, qu'une pauvre femme qu'estoit allee querir du pain vers la donna Lombarda a Cormimboeuf, avoit esté battue dudit s^r Lombard, lequel deschargea encor sa collere sur elle la prisonniere, luy disant qu'elle estoit sorciere.

30

Enquire sur les pointz de l'examen, nie entierement les charges qu'on luy met sus, tant pour le regard de la fille de l'Ansermetta que de celle du werkmeister, confessant d'avoir donné un breufvage contre les fievres, composé de l'herbe de

35

foye, de l'oreillette et herrenpryß³ a un homme qui s'en est bien senty. / [S. 378]
La composition duquel elle avoit apprise de sa belle mere la feue Margareth Grob.
Quand a l'Ansermette, elle ne luy a donné que du herrenpryß, disant comme elle
en devoit user.

5 Que ceux qui la chargent de sorcellerie sont eux mesmes sorciers, n'en sçachant
rien, que d'eux desirant qu'ilz soyent appliquez a la corde auprez d'elle. Qu'elle
s'est bien attristee de ce que les mallingz espritz crioient ainsy contre elle. Ainsy
qu'elle en avoit parlé a ladite donna Lombarda venant de Belfol.

10 Interroguee pourquoy les filles qui alloient apprendre a coudre d'elle, venoient
presque toutes mallades, a respondu que la fille du werkmeister et celle de
l'Ansermetta estoient desja mallades et malportatives, quand elles allerent vers
elle. D'autres comme Barbli des Boctons et les filles de Fleischman s'avoir tous-
jours bien porté prez d'elle. Soustient entierement estre innocente, qu'on fasse
d'elle ce qu'on voudra.⁴

15 **Original:** *StAFR, Thurnrodel 12, S. 377–378.*

¹ Gemeint ist Franz Karl Gottrau.

² Möglicherweise ist der damalige Ratsherr Jakob Lombard gemeint.

³ Vermutlich ist die Heilpflanze Ehrenpreiskraut gemeint.

⁴ Le passage qui suit concerne le procès mené contre Jean Pinny. Voir SSRQ FR I/2/8 85-2.

20 **4. Margret Grob – Urteil / Jugement**

1629 Mai 18

Gefangne

1. Margret Grob, die unschuldig syn unnd die sie ein unholdin betitled, nit besser
in erger dan sie zu syn will, hierzwüschén aber starkh subconniert. Mit dem eydt
25 verwisen mit abtrag khostens, wan sie es vermag.¹

Original: *StAFR, Ratsmanual 180 (1629), S. 281.*

¹ Le passage qui suit concerne le procès mené contre Jean Pinny. Voir SSRQ FR I/2/8 85-3.